



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 168

15 Ιουλίου 1998

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. Φ.0544/3/ΑΣ 212/Μ/4801

Έγκριση της τελικής Πράξης της 3ης Συνόδου της Μικτής Επιτροπής εκπαιδευτικής και πολιτιστικής συνεργασίας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού μετά του συνημμένου σ' αυτήν Προγράμματος μορφωτικής και πολιτιστικής συνεργασίας για τα έτη 1998 - 2000 και των Παραρτημάτων της. Πόλις του Μεξιξού 6 Φεβρουαρίου 1998.

**ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΥΠΟΥ ΚΑΙ Μ.Μ.Ε.**

Έχοντας υπ' όψει τις διατάξεις: 1 της Συμφωνίας εκπαιδευτικής και μορφωτικής συνεργασίας Ελλάδος - Μεξικού που υπεγράφη στο Μεξικό στις 29.7.1982 και κυρώθηκε με τον υπ' αριθ. 1492/1984 Νόμο που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθ. 177 Φύλλο της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως τεύχος Α' της 14 Νοεμβρίου 1984.

2. της υπό έγκριση τελικής Πράξης της Μικτής Επιτροπής εκπαιδευτικής και πολιτιστικής συνεργασίας Ελλάδος - Μεξικού, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό της τελική Πράξη της Τρίτης Συνόδου της Μικτής Επιτροπής εκπαιδευτικής και πολιτιστικής συνεργασίας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού που υπογράφηκε στην Πόλη του Μεξικού στις 6 Φεβρουαρίου 1998 της οποίας το κείμενο σε πρωτότυπο στην Ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

Αθήνα, 7 Ιουλίου 1998

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΑΓΚΑΛΟΣ	**ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΑΡΣΕΝΗΣ**
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ	ΤΥΠΟΥ ΚΑΙ Μ.Μ.Ε.
ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ	**ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΡΕΠΠΑΣ**

ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΗ ΤΗΣ ΤΡΙΤΗΣ ΣΥΝΟΔΟΥ ΤΗΣ ΜΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΤΟΥ ΜΕΞΙΚΟΥ

Σύμφωνα με τα προβλέπομενα στο Αρθρο VII της Συμφωνίας Μορφωτικής και Πολιτιστικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, που υπεγράφη στις 29 Ιουλίου 1982, συνήλθε στην Πόλη του Μεξικού η III Σύνοδος της Μικτής Επιτροπής Εκπαιδευτικής και Πολιτιστικής Συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών από 3 έως 4 Φεβρουαρίου 1998.

Τα Μέρη ενέκριναν το Πρόγραμμα της Εκπαιδευτικής και Πολιτιστικής Συνεργασίας για την περίοδο 1998 - 2000 που επισυνάπτεται στη παρούσα Τελική Πράξη.

Την έναρξη της Συνόδου κήρυξε ο Πρέσβυς Jorge Alberto Lozoya, Πρόεδρος της Μεξικανικής Επιτροπής για τη Διεθνή Συνεργασία. Αρχηγός της Ελληνικής Αντιπροσωπείας ήταν ο Πρέσβυς Απόστολος Αννινος, Διευθυντής Μορφωτικών Υποθέσεων του Υπουργείου Εξωτερικών και Αρχηγός της Μεξικανικής Αντιπροσωπείας ήταν ο Πρεσβευτής-Σύμβουλος Jaime Garcia Amaral, Γενικός Διευθυντής Μορφωτικών Υποθέσεων του Υπουργείου Εξωτερικών. Ο κατάλογος των μελών των Αντιπροσωπειών επισυνάπτεται ως Παράρτημα Ι και οι Γενικοί και Οικονομικοί Οροι ως Παράρτημα ΙΙ.

Τα Μέρη προέβησαν σε αξιολόγηση των εκπαιδευτικών και πολιτιστικών ανταλλαγών που πραγματοποιήθηκαν από το 1991.

Σε σχέση με την μορφωτική συνεργασία, συμφωνήθηκε να δοθεί ιδιαίτερη έμφαση στην εκπαίδευση ατόμων με ειδικές ανάγκες. Επί του θέματος, τα Μέρη θα ανταλλάξουν εμπειρίες και ειδικούς. Στον τομέα της ανωτάτης εκπαίδευσης, συμφώνησαν να συνεχίσουν να προωθούν τις συμφωνίες μεταξύ ιδρυμάτων ανωτάτης εκπαίδευσης των δύο χωρών. Στο πεδίο της κατάρτισης ανθρώπινου δυναμικού , και οι δύο Αντιπροσωπείες συμφώνησαν να αυξήσουν τον αριθμό των υποτροφιών, και να επωφεληθούν από αυτήν την αύξηση για την πραγματοποίηση δια-

μονής μικρότερης διάρκειας. Η Ελληνική πλευρά εκδήλωσε επίσης το ενδιαφέρον της για την διεύρυνση της εκμάθησης της νέας Ελληνικής γλώσσας στο Μεξικό, για τον λόγο αυτό θα συνεργασθεί με τους ειδικούς φορείς στην κατάρτιση καθηγητών της γλώσσας αυτής, ειδικότερα δε με το Κέντρο Διδασκαλίας Ξένων Γλωσσών του Εθνικού Αυτόνομου Πανεπιστημίου του Μεξικού.

Στο χώρο της τέχνης και του πολιτισμού, συμφωνήθηκε να εργασθούν από κοινού σε διάφορους τομείς που έχουν σχέση με την προστασία και την διατήρηση της πολιτιστικής κληρονομιάς, προωθώντας την επαφή μεταξύ ειδικών των δύο χωρών, έχοντας υπ' όψιν τον τεράστιο πλούτο των αρχαίων πολιτισμών τους, και σηζητήθηκε η δυνατότητα εξασφάλισης οικονομικών πόρων πολυμερούς χαρακτήρα για την υποστήριξη μερικών από αυτές τις δραστηριότητες.

Ειδικό ενδιαφέρον εξέφρασε η Μεξικανική πλευρά, κατά την διάρκεια του Προγράμματος, να παρουσιασθεί στο Μεξικό μία Εκθεση υψηλού επιπέδου που να δείχνει το μεγαλείο της καλλιτεχνικής και πολιτιστικής κληρονομιάς της Ελλάδος. Σχετικά, αντήλλαξαν απόψεις για τον καλύτερο τρόπο πραγματοποίησης των σχεδίων αυτών μέσα στα πλαίσια των σημερινών δεδομένων, λαμβάνοντας υπ' όψιν , μεταξύ άλλων, τα οικονομικά δεδομένα, και συμφώνησαν για διεύρυνση νέας στρατηγικής για το σκοπό αυτό. Εκτός από το ενδιαφέρον που εκδηλώθηκε για την προώθηση επαφών μεταξύ των καλλιτεχνικών κύκλων των δύο χωρών, ιδιαίτερη προσοχή δόθηκε στην εκδοτική συνεργασία, ειδικότερα δε στη διευκόλυνση που τόσο στην Ελλάδα όσο και στο Μεξικό θα μπορούσε να παρασχεθεί για την υποστήριξη των μεταφράσεων στις αντίστοιχες γλώσσες τους.

Οι δύο Αντιπροσωπείες ανέφεραν ότι το παρόν Πρόγραμμα δεν αποκλείει την πραγματοποίηση άλλων εκδηλώσεων ή σχεδίων συνεργασίας στα πεδία της εκπαίδευσης και του πολιτισμού, οι οποίες θα πρέπει να συμφωνηθούν μέσω της διπλωματικής οδού. Επίσης, συμφώνησαν να διευρύνουν τη συνεργασία τους στους εξειδικευμένους διεθνείς οργανισμούς πολιτιστικού χαρακτήρος.

Τέλος, τα δύο Μέρη συμφώνησαν να πραγματοποιήσουν την IV Σύνοδο της Μικτής Επιτροπής Εκπαιδευτικής και Πολιτιστικής Συνεργασίας στην Αθήνα, και σε ημερομηνία που θα ορισθεί μέσω της διπλωματικής οδού.

Υπεγράφη στην Πόλη του Μεξικού την έκτη Φεβρουαρίου του έτους χίλια εννιακόσια ενενήντα οκτώ, σε δύο αντίτυπα, στην ελληνική και στην ισπανική γλώσσα. Και τα δύο αντίτυπα είναι εξ ίσου αυθεντικά.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ	ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΗΝΩΜ. ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΤΟΥ ΜΕΞΙΚΟΥ
ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΑΝΝΙΝΟΣ	**IOREE ALBERTO LOZOYA**

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΜΟΡΦΩΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΤΟΥ ΜΕΞΙΚΟΥ
ΓΙΑ ΤΑ ΕΤΗ 1998 - 2000

I. ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

Α. ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

ΑΡΘΡΟ 1

Με σκοπό την σε βάθος αλληλοενημέρωση στον τομέα της εκπαίδευσης (προσχολικής, πρωτοβάθμιας και δευτεροβάθμιας συμπεριλαμβανομένων και των ιδιαιτεροτήτων της ειδικής αγωγής), του αλφαβητισμού και της εκπαίδευσης ενηλίκων των δύο χωρών, τα Μέρη θα προωθήσουν την ανταλλαγή εντύπων, πληροφοριών και υλικού υποστήριξης μεταξύ των αρμοδίων Ιδρυμάτων τους.

Για το σκοπό αυτό, το Υπουργείο Παιδείας (SEP) του Μεξικού, μέσω της Διευθυνσης Προσχολικής Εκπαίδευσης εκδηλώνει ενδιαφέρον για ανταλλαγή πληροφοριών στον τομέα της προσχολικής εκπαίδευσης της Ελλάδος και του Μεξικού.

ΑΡΘΡΟ 2

Τα Μέρη, μέσω του SEP και του Υπουργείου Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων της Ελλάδος, εκδηλώνουν το ενδιαφέρον τους να ανταλλάξουν, κατά τη διάρκεια της ισχύος του παρόντος Προγράμματος δύο (2) ειδικούς από το χώρο της εκπαίδευσης (Πρωτοβάθμια ή Δευτεροβάθμια ή ΤΕΙ, ή από τη διοίκηση της εκπαίδευσης), για χρονικό διάστημα μέχρι δέκα (10) ημέρες έκαστος, προκειμένου να ενημερωθούν για το εκπαιδευτικό σύστημα της άλλης χώρας.

ΑΡΘΡΟ 3

Κατά τη διάρκεια της ισχύος του παρόντος Προγράμματος, τα Μέρη θα ανταλλάξουν δύο (2) ειδικούς στον τομέα της εκπαίδευσης ατόμων με ειδικές ανάγκες, για χρονικό διάστημα μέχρι δέκα (10) ημέρες, προκειμένου να ενημερωθούν για τα σχετικά εκπαιδευτικά προγράμματα, να ανταλλάξουν εμπειρίες και να συμμετάσχουν σε ειδικά σεμινάρια εργασίας.

Για το σκοπό αυτό, η Διεύθυνση Ειδικής Εκπαίδευσης του SEP και η Διεύθυνση Ειδικής Αγωγής του Υπουργείου Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, θα αναπτύξουν ένα πρόγραμμα ανταλλαγής στον τομέα της ειδικής εκπαίδευσης και εκπαιδευτικής ενσωμάτωσης που να περιλαμβάνει:

α) την επίσκεψη στο Μεξικό δύο (2) ειδικών από την Ελλάδα για να συμμετάσχουν σε ένα σεμινάριο στο οποίο θα αναλύσουν από κοινού την πρόοδο που έχει πραγματοποιηθεί στον τομέα αυτό.

β) την ανταλλαγή πληροφοριών για την βιβλιογραφία και τα ακαδημαικά προγράμματα που έχουν σχέση με την ειδική εκπαίδευση και την εκπαιδευτική ενσωμάτωση και

γ) τη δυνατότητα να επισκεφθούν την Ελλάδα μεξικανοί ειδικοί για να ανταλλάξουν εμπειρίες και να γνωρίσουν τα εκπαιδευτικά προγράμματα , στον τομέα αυτό.

ΑΡΘΡΟ 4

Το SEP, μέσω της Direccion General de Acreditacion, Incorporacion y Revalidacion, εκδηλώνει ενδιαφέρον για την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τα εκπαιδευτικά συστήματα των δύο χωρών, και ειδικότερα με τις διαδικασίες εκείνες που απαιτούνται για την αναγνώριση των τίτλων σπουδών.

Η Ελληνική πλευρά θα πληροφορήσει τον αντίστοιχο φορέα, για το παραπάνω ενδιαφέρον.

ΑΡΘΡΟ 5

Τα Μέρη, μέσω του SEP και του Υπουργείου Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων θα προωθήσουν την συνεργασία στους τομείς της εκπαιδευτικής τηλεόρασης και θα

ανταλλάξουν προγράμματα που θα προβληθούν από την εκπαιδευτική τηλεόραση των δύο χωρών.

Ο τύπος των προγραμμάτων και οι τομείς θα καθορισθούν μέσω της διπλωματικής οδού.

Β. ΑΝΩΤΑΤΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΑΚΑΔΗΜΑΙΚΕΣ ΑΝΤΑΛΛΑΓΕΣ

ΑΡΘΡΟ 6

Τα Μέρη θα ευνοήσουν την ανταλλαγή ακαδημαικών, ειδικών και καθηγητών πανεπιστημίου καθώς επίσης και ερευνητών προκειμένου να παραδώσουν μαθήματα και να πραγματοποιήσουν διαλέξεις καθώς επίσης και να εγκαινιάσουν ή να συνεχίσουν επαφές μεταξύ Ανωτάτων Εκπαιδευτικών Ιδρυμάτων με σκοπό την ανάπτυξη ακαδημαϊκών μελετών και ερευνών.

Η αναταλλαγή θα πραγματοποιηθεί με βάση την πρόσκληση των ιδρυμάτων ανωτάτης εκπαίδευσης, μέσω της διπλωματικής οδού.

Επίσης, τα Μέρη θα συνεργασθούν στην διοργάνωση συναντήσεων, σεμιναρίων και συνεδρίων διεθνούς χαρακτήρα που θα πραγματοποιηθούν στο έδαφος τους.

Για το σκοπό αυτό, τα Μέρη θα ανταλλάξουν ετησίως, δύο μέλη ΔΕΠ των πανεπιστημίων ή ερευνητές, για χρονικό διάστημα μέχρι είκοσι (20) ημέρες.

ΑΡΘΡΟ 7

Η Εθνική Ενωση Πανεπιστημίων και Ιδρυμάτων Ανώτατης Εκπαίδευσης (ANUIES) του Μεξικού εκδηλώνει ενδιαφέρον να συνεργασθεί με το Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, με σκοπό την προώθηση, την εγκαθίδρυση και ενδυνάμωση της συνεργασίας μεταξύ των ελληνικών και μεξικανικών ιδρυμάτων ανώτατης εκπαίδευσης.

Για το σκοπό αυτό, αιτείται από την Ελληνική πλευρά πληροφορίες για το σύστημα της ανωτάτης εκπαίδευσης, καθώς επίσης και τους φορείς που στηρίζουν την ανωτάτη εκπαίδευση, αναλαβμάνοντας την υποχρέωση, από τη δική της πλευρά, να αποστείλει πληροφορίες σχετικά με το ANUIES και το εκπαιδευτικό σύστημα ανωτάτης εκπαίδευσης του Μεξικού.

Επίσης, προσφέρει στα ελληνικά ιδρύματα πληροφορίες που ήδη υπάρχουν στην ιστοσελίδα: http:/www.anuies.mx.

Παράλληλα, η ANUIES εκδηλώνει ενδιαφέρον για συνεργασία με το αναφερόμενο Υπουργείο και άλλα ελληνικά εκπαιδευτικά ιδρύματα για την προώθηση ανταλλαγής καθηγητών πανεπιστημίων και ερευνητών στο πεδίο της ανώτατης εκπαίδευσης.

ΑΡΘΡΟ 8

Τα Μέρη θα υποστηρίξουν τις ήδη υφιστάμενες, μέσω των συμφωνιών άμεσης συνεργασίας, δραστηριότητες μεταξύ των Ανωτάτων Εκπαιδευτικών Ιδρυμάτων τους και θα προωθήσουν επαφές για την σύναψη νέων συμφωνιών.

Σχετικά με τα ανωτέρω, το Υπουργείο Εξωτερικών (SRE) του Μεξικού πληροφορεί, ότι το Αυτόνομο Πανεπιστήμιο του Κερέταρο εχει υπογράψει μία Γενική Συμφωνία με την Sociedad de Estudios Hispanicos "Miguel de Cervantes Saavedra" (2 Ιανουαρίου 1990), και το Πανεπιστήμιο της Γκουανταλαχάρα υπέγραψε μία Συμφωνία Συνεργασίας με το Κέντρο Ισπανικών Σπουδών της Αθήνας (12 Ιουνίου 1990).

ΑΡΘΡΟ 9

Τα Μέρη θα ανταλλάξουν πληροφορίες και έντυπα με σκοπό να διευκολύνουν τις αρμόδιες αρχές στην αναγνώριση της ισοτιμίας των πανεπιστημιακών πτυχίων, διπλωμάτων και λοιπών επιστημονικών τίτλων, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της κάθε χώρας.

ΑΡΘΡΟ 10

Τα Μέρη θα προωθήσουν την συνεργασία μεταξύ εκπαιδευτικών ιδρυμάτων καλλιτεχνικής κατάρτισης μεταξύ των δύο χωρών, με σκοπό την πραγματοποίηση κοινών δραστηριοτήτων. Για τον λόγο αυτό, θα προτείνουν μηχανισμούς που θα διευκολύνουν τις ανταλλαγές προγραμμάτων σπουδών, υποστηριζοντας με τον τρόπο αυτό την κατάρτιση του ανθρώπινου δυναμικού και την αμοιβαία γνώση των αντίστοιχων πολιτισμών τους.

Επί του θέματος, το Εθνικό Συμβούλιο Πολιτισμού και Τεχνών (CNCA) του Μεξικού, μέσω της Εθνικής Σχολής Ανθρωπολογίας και Ιστορίας του Εθνικού Ινστιτούτου Ανθρωπολογίας και Ιστορίας (INAH) , εκδηλώνει ενδιαφέρον να συνάψει μία συμφωνία ακαδημαικής συνεργασίας με ελληνικό αντίστοιχο ίδρυμα, με σκοπό την ανταλλαγή καθηγητών και φοιτητών σε επίπεδο μεταπτυχιακών σπουδών. Οι τομείς ενδιαφέροντος του Μεξικού είναι: η ιστορία της Μεσογείου και του κλασσικού κόσμου καθώς και η αρχαιολογία.

Το Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων της Ελλάδος θα διαβιβάσει το ενδιαφέρον αυτό στους αρμόδιους φορείς.

Γ. ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΚΕΣ ΣΠΟΥΔΕΣ ΚΑΙ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΧΕΣΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 11

Τα Μέρη θα μελετήσουν την δυνατότητα να ενθαρρύνουν την αμοιβαία συνεργασία σε σχέση με τις διπλωματικές σπουδές.

Το SRE, μέσω του Ινστιτούτου Διπλωματικών Σπουδών Matias Romero (IMRED), προσκαλεί έλληνες ειδικούς σε περιφερειακά θέματα καθώς και σε θέματα εξωτερικής πολιτικής και διεθνών σχέσεων, που βρίσκονται στο Μεξικό, να δώσουν διαλέξεις.

Για τον λόγο αυτό, αιτείται η συνεργασία της Πρεσβείας της Ελλάδος στο Μεξικό για την παροχή πληροφοριών που αφορούν ελληνες ειδικούς που θα επισκεφθούν τη χώρα με σκοπό τον προγραμματισμό των διαλέξεών τους στο IMRED, σύμφωνα με το προγραμμα δραστηριοτήτων του.

ΑΡΘΡΟ 12

Το SRE, μέσω του IMRED και του Ιστορικού Διπλωματικού Αρχείου (AHD), προσφέρει περιοδική ανταλλαγή πληροφοριακού, βιβλιογραφικού και έγγραφου υλικού, στο πεδίο των διεθνών σχέσεων.

Το IMRED θα προμηθεύσει το Μεξικανικό Περιοδικό Εξωτερικής Πολιτικής και το AHD τις δημοσιεύσεις που εκδίδει επί διεθνών σχέσεων.

ΑΡΘΡΟ 13

Το AHD εκδηλώνει ενδιαφέρον να ανταλλάξει με την Ελληνική πλευρά πληροφορίες και εμπειρίες στον τομέα της συντήρησης των αρχείων και βιβλιοθηκών.

Δ. ΥΠΟΤΡΟΦΙΕΣ

ΑΡΘΡΟ 14

Τα Μέρη θα χορηγήσουν, ετησίως, συνολικά σαράντα (40) μήνες υποτροφίες, για μεταπτυχιακές σπουδές ή έρευνα. Η διάρκεια κάθε υποτροφίας θα μπορεί να είναι από πέντε (5) έως δέκα (10) μήνες.

ΑΡΘΡΟ 15

Η Ελληνική πλευρά, μέσω του Υπουργείου Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, θα προσκαλεί κάθε χρόνο δύο (2) εκπαιδευτικούς ή φοιτητές για να παρακολουθήσουν θερινό σεμινάριο ελληνικής γλώσσας και πολιτισμού, διάρκειας τριάντα (30) ημερών.

ΑΡΘΡΟ 16

Η Ελληνική πλευρά, μέσω του Υπουργείου Πολιτισμού, προσφέρει σε μεξικανό φοιτητή νέων ελληνικών και πολιτισμού μία υποτροφία ενός μηνός για παρακολούθηση μαθημάτων θερινού προγράμματος.

Ε. ΔΙΑΔΟΣΗ ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΤΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

ΑΡΘΡΟ 17

Τα Μέρη θα προωθήσουν τη διάδοση και διδασκαλία των αντιστοίχων γλωσσών τους, μέσω των ειδικευμένων κέντρων, ιδρυμάτων και ανωτάτων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων των δύο χωρών.

Σχετικά με τα ανωτέρω, το Εθνικό Αυτόνομο Πανεπιστήμιο του Μεξικού (UNAM) μέσω του Κέντρου Διδασκαλίας Ξένων Γλωσσών (CELE), αιτείται βιβλιογραφικό υλικό, ειδικά για την ελληνική γλώσσα στο Βυζάντιο, για το Κέντρο Κλασσικών Σπουδών της Φιλοσοφικής Σχολής και την Σχολή Πολιτικών και Κοινωνικών Επιστημών.

Για τον λόγο αυτό, το CELE θα προτείνει κατάλογο με τα βιβλία που θα ήθελε να λάβει.

ΑΡΘΡΟ 18

Η Ελληνική πλευρά εκφράζει την επιθυμία να ενταχθεί η διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας στο εκπαιδευτικό σύστημα του Μεξικού, ειδικότερα δε σε Ιδρύματα και Κέντρα γλώσσας.

Η Ελληνική πλευρά πληροφορεί τη Μεξικανική πλευρά ότι στο Πανεπιστήμιο Αθηνών λειτουργεί Γενικό Τμήμα Ξένων Πολιτισμών, στο οποίο διδάσκεται Ισπανική Λογοτεχνία και ο Ισπανικός Πολιτισμός. Τα Μέρη θα προωθήσουν την εισαγωγή του μεξικανικού πολιτισμού και της μεξικανικής λογοτεχνίας στο Πανεπιστήμιο Αθηνών.

Από άλλη πλευρά, και μετά από αίτηση του UNAM, το Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων θα αποστείλει στο CELE έναν ή δύο καθηγητές ελληνικών, και για χρονικό διάστημα μέχρι ένα χρόνο, υποστηρίζοντας με τον τρόπο αυτό την διδασκαλία των ελληνικών, προσφέροντας συγχρόνως ενίσχυση στις μεθόδους και τα προγράμματα διδασκαλίας.

Το CELE, στο οποίο λειτουργούν τμήματα ελληνικών με περίπου εκατό φοιτητές, επιθυμεί να έλθει σε επαφή με το Πανεπιστήμιο Αθηνών και Θεσσαλονίκης.

Η Ελληνική πλευρά, μέσω του Υπουργείου Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, πληροφορεί ότι θα μεριμνήσει για την πραγματοποίηση της ως άνω επαφής.

ΙΙ. ΤΕΧΝΗ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ

Α. ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ

ΑΡΘΡΟ 19

Τα Μέρη, αναγνωρίζοντας ότι η πολιτιστική και φυσική κληρονομιά αποτελεί ουσιώδες μέρος της εθνικής ταυτότητας, θα προωθήσουν τη συνεργασία μεταξύ των αρμοδίων φορέων τους, μέσω ανταλλαγής εμπειρογνωμόνων και εμπειριών στους τομείς της συντήρησης, αναστήλωσης και προστασίας της πολιτιστικής και φυσικής κληρονομιάς.

Με το σκεπτικό αυτό, το CNCA εκφράζει το ενδιαφέρον του ανταλλαγής εμπειριών στην αρχαιολογία, συντήρηση, νέες τεχνολογίες για την απογραφή, καταγραφή αγαθών κληρονομιάς και νέες τεχνολογίες, για την διάδοση της πολιτιστικής κληρονομιάς (Centro Multimedia).

ΑΡΘΡΟ 20

Τα Μέρη, μέσω του CNCA και του Υπουργείου Πολιτισμού, θα ανταλλάξουν, κατά την διάρκεια ισχύος του παρόντος Προγράμματος, δύο αρχαιολόγους και δύο αρχιτέκτονες, για δεκαπέντε (15) ημέρες ο καθένας, για ενημέρωση και ανταλλαγή εμπειριών σε θέματα της ειδικότητάς τους, ειδικότερα δε σε θέματα μουσειολογίας και αναστήλωσης μνημείων.

ΑΡΘΡΟ 21

Τα Μέρη θα ανταλλάξουν ειδικευμένες δημοσιεύσεις.

Το CNCA, μέσω του INAH, θα αποστείλει το περιοδικό "Μεξικανική Ανθρωπολογία" καθώς επίσης και τις ειδικευμένες σειρές του.

Από την πλευρά του, το Υπουργείο Πολιτισμού θα αποστείλει δημοσιεύσεις του Ταμείου Αρχαιολογικών Πόρων και Απαλλοτριώσεων.

ΑΡΘΡΟ 22

Τα Μέρη, μέσω του INAH, του CNCA και του Υπουργείου Πολιτισμού, θα ανταλλάξουν έναν συντηρητή για χρονικό διάστημα είκοσι (20) ημερών, προκειμένου να ενημερωθεί σε μεθόδους και υλικά συντήρησης.

Η ειδικότητα του συντηρητή θα ορισθεί διά της διπλωματικής οδού.

ΑΡΘΡΟ 23

Το CNCA, μέσω του INAH, θα προσφέρει εντατικά μαθήματα για τους διαφόρους τρόπους ανασκαφών των πολιτισμών που αναπτύχθηκαν στην Κεντρική Αμερική (Mesoamerica).

Οι λεπτομέρειες και οι οικονομικοί όροι θα καθορισθούν δια της διπλωματικής οδού.

Β. ΕΚΘΕΣΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 24

Τα Μέρη θα ανταλλάξουν μία έκθεση υψηλού επιπέδου.

Το περιεχόμενο και οι οικονομικοί όροι θα προσδιορισθούν δια της διπλωματικής οδού.

ΑΡΘΡΟ 25

Το SRE προσφέρεται να παρουσιάσει στην Ελλάδα την έκθεση "Musico, Chaman y Campesino, Fotografia de Nacho Lopez, σαράντα τεσσάρων φωτογραφιών, που απεικονίζουν ιθαγενείς διαφόρων πολιτειών της Μεξικανικής Δημοκρατίας, όπως του Chiapas, Oaxaca και Yucatan.

Η Μεξικανική πλευρά παραδίδει τα τεχνικά στοιχεία της έκθεσης.

Επίσης, θα τηρήσει ενήμερη την Ελληνική πλευρά για τις εκθέσεις που περιοδεύουν στην Ευρώπη, ειδικώς της σύγχρονης μεξικανικής τέχνης, προκειμένου να συμπεριλάβουν την Ελλάδα στην περιοδεία τους.

ΑΡΘΡΟ 26

Το CNCA, μέσω του Εθνικού Ινστιτούτου Καλών Τεχνών (INBA), εκδηλώνει ενδιαφέρον για την παρουσίαση στο Μεξικό του έργου του ελληνα ζωγράφου Γιάννη Τσαρούχη.

ΑΡΘΡΟ 27

Τα Μέρη, μέσω του CNCA και του Υπουργείου Πολιτισμού, θα διευκολύνουν τις επαφές μεταξύ των μουσείων τους, με σκοπό την ανταλλαγή ειδικών και την πραγματοποίηση προγραμμάτων κοινού ενδιαφέροντος.

Επίσης, θα ενθαρρύνουν τις συναντήσεις μεταξύ ειδικών των μουσείων, με σκοπό την ανάλυση θεμάτων κοινού ενδιαφέροντος στο χώρο της μουσειολογίας.

Επί του θέματος το CNCA, μέσω του Εθνικού Συντονισμού Μουσείων και Εκθέσεων του INAH, εκδηλώνει το ενδιαφέρον του για δημοσίευση από κοινού με κάποιο αντίστοιχο ελληνικό ίδρυμα τεχνογνωσιακού υλικού για την κατάρτιση μουσειολόγων, και άλλων τομέων εργασίας στα μουσεία. Το μεξικανικό ενδιαφέρον επικεντρώνεται σε εμπειρίες και ιδέες που αφορούν αρχαιολογικές εκθέσεις.

Γ. ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΕΣ ΑΝΤΑΛΛΑΓΕΣ

ΑΡΘΡΟ 28

Τα μέρη συμφωνούν οτι είναι σημαντικό να συνεχίσουν να υποστηρίζουν και να ενδυναμώνουν την συνεργασία και την ανταλλαγή μεταξύ των καλλιτεχνικών και πολιτιστικών φορέων τους.

Για το λόγο αυτό θα προωθήσουν απευθείας επαφές μεταξύ Οργανισμών που ασχολούνται με την τέχνη και τον πολιτισμό, μεταξύ καλλιτεχνών και δημιουργών, με σκοπό την ανάπτυξη προγραμμάτων συνεργασίας και ανταλλαγής και την ενδεχόμενη σύναψη αντιστοίχων συμφωνιών.

ΑΡΘΡΟ 29

Τα Μέρη θα ανταλλάξουν πληροφορίες για τα κέντρα κατάρτισης και καλλιτεχνικής έρευνας. Επιπλέον θα προωθήσουν την ανταλλαγή ειδικών.

Τα Μέρη θα ανταλλάξουν δύο ή τρεις προσωπικότητες στον πολιτιστικό τομέα (πλαστικές τέχνες, μουσική, χορός, θέατρο, κλπ) με διαμονή δέκα ημερών, προκειμένου να ανταλλάξουν εμπειρίες σε θέματα της ειδικότητάς τους.

Το CNCA, μέσω της Σχολής Θεατρικής Τέχνης του INBA εκδηλώνει ενδιαφέρον για την πραγματοποίηση ανταλλαγής καθηγητών, ερευνητών και ειδικών με τα ομόλογα ιδρύματα της Ελλάδας και για την πραγματοποίηση διαλέξεων υψηλού επιπέδου, εργαστηρίων, παραδόσεων, έρευνας ή και προγραμματισμένων μαθημάτων με σκοπό τον εμπλουτισμό και την ενδυνάμωση της γνώσης και της καλλιτεχνικής πράξης στις δύο χώρες.

Επίσης, μέσω της Σχολής Σχεδίου του INBA, αιτείται τη χορήγηση βιβλιογραφίας και δημοσιεύσεων που έχουν σχέση με την τέχνη και το σχέδιο, με σκοπό την δημιουργία ενός κέντρου εξειδικευμένης πληροφόρησης για την εξυπηρέτηση φοιτητών, καθηγητών και επαγγελματιών.

Το CNCA, μέσω του INBA , εκδηλώνει ενδιαφέρον για τον εμπλουτισμό του αρχείου του CENIDI - Danza "Jose Limon" μέ την ανταλλαγή υλικών (βίντεο, βιβλία, φωτογραφίες, μουσική, στοιχεία επαγγελματικών χορευτικών συγκροτημάτων). Επίσης, προτείνει την ανταλλαγή βιντεο -ταινιών του σύγχρονου ανεξάρτητου μεξικανικού χορού παραγωγής του Diorama Videografias, με τις ελληνικές βιβλιοθήκες και πανεπιστήμια. Κάθε έξη μήνες θα αποστέλλονται οι υφιστάμενες εκδόσεις ή το υλικό που δημοσιεύει το CENIDI-Danza "Jose Limon".

ΑΡΘΡΟ 30

Τα Μέρη θα ενθαρρύνουν την ευρύτερη συμμετοχή των καλλιτεχνών και καλλιτεχνικών συγκροτημάτων τους στα διεθνή φεστιβάλ που θα πραγματοποιηθούν στην άλλη χώρα.

Τα Μέρη θα ανταλλάξουν πληροφορίες σχετικά με τα διεθνή φεστιβάλ που πραγματοποιούνται αντίστοιχα στην επικράτειά τους.

Το CNCA, μέσω του Διεθνούς Φεστιβάλ Cervantino, προσκαλεί την Ελληνική πλευρά να συμμετάσχει στις εκδηλώσεις του. Ειδικότερα, εκδηλώνει το ενδιαφέρον του να υποδεχθεί ένα σύνολο βυζαντινής χορωδίας και μουσικής, καθώς επίσης και το θέατρο Αττις. Άλλα ειδικότερα ενδιαφέροντά του θα γνωστοποιηθούν δια της διπλωματικής οδού.

Επίσης, η Μεξικανική πλευρά προσκαλεί την Ελληνική πλευρά να συμμετάσχει:

- στο Φεστιβάλ του Ιστορικού Κέντρου της Πόλης του Μεξικού,
- στο Διεθνές Φεστιβάλ Μουσικής της Morelia και
- στο Πολιτιστικό Φεστιβάλ της Sinaloa.

ΑΡΘΡΟ 31

Τα Μέρη θα ενθαρρύνουν την πραγματοποίηση Πολιτιστικών Ημερίδων της Ελλάδας στο Μεξικό και του Μεξικού στην Ελλάδα, με σκοπό την καλύτερη και πληρέστερη γνωριμία του πλούτου των ελληνικού και μεξικανικού πολιτισμών, καθώς και την διάδοση των καλλιτεχνικών εκφράσεων της κάθε χώρας στην επικράτεια της άλλης.

ΑΡΘΡΟ 32

Τα Μέρη θα ενθαρρύνουν την συνεργασία στους τομείς της μουσικής, του θεάτρου και του χορού, με την ανταλλαγή σολιστών, καλλιτεχνικών συνόλων και σκηνοθετών.

Δ. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΕΩΝ

ΑΡΘΡΟ 33

Τα Μέρη θα ενθαρρύνουν πρωτοβουλίες εκδοτικών οίκων για την δημοσίευση μεταφράσεων σύγχρονων λογοτεχνικών κειμένων της κάθε χώρας.

Προς τον σκοπό αυτό, τα Μέρη θα ανταλλάξουν ένα ή δύο (1-2) ειδικούς (εκδότες ή μεταφραστές) για διάστημα δεκαπέντε (15) ημερών έκαστος.

Το CNCA πληροφορεί για το πρόγραμμά του υποστήριξης μεταφράσεων μεξικανών συγγραφέων σε άλλες γλώσσες. Θα παράσχει λεπτομερή πληροφόρηση για το πρόγραμμα αυτό δια της διπλωματικής οδού.

Από την πλευρά του, το Υπουργείο Πολιτισμού γνωστο-

ποιεί το πρόγραμμα υποστήριξης σε μεταφράσεις ελληνικών έργων στα ισπανικά. Ειδικά, η μεξικανική πλευρά ενδιαφέρεται για σύγχρονα έργα.

ΑΡΘΡΟ 34

Τα Μέρη θα διευκολύνουν τη συμμετοχή των συγγραφέων τους σε δραστηριότητες που προωθούν την αλληλοενημέρωση της αντίστοιχης φιλολογικής παραγωγής της άλλης χώρας.

Η Μεξικανική πλευρά προσκαλεί την Ελληνική πλευρά να συμμετάσχει στις εκδόσεις της Διεθνούς Συνόδου Αφήγησης που πραγματοποιείται ετησίως στο Μεξικό.

Επίσης, η SRE προτείνει να οργανώσει διαλέξεις για τη λογοτεχνία.

ΑΡΘΡΟ 35

Τα Μέρη θα ανταλλάξουν πληροφορίες για τα διεθνή φεστιβάλ βιβλίου που διοργανώνονται στις χώρες τους και θα προωθήσουν την συμμετοχή εκδοτών και συγγραφέων.

Το CNCA μέσω της Γενικής Διεύθυνσης Δημοσιεύσεων, προσκαλεί ελληνικούς εκδοτικούς οίκους να συμμετάσχουν, κατά τη διάρκεια ισχύος του Προγράμματος, στις εκδόσεις της Διεθνούς Έκθεσης Παιδικού και Εφηβικού Βιβλίου που πραγματοποιείται στην Πόλη τού Μεξικού. Η XVII έκδοση της Έκθεσης θα λάβει χώρα από 14 έως 22 Νοεμβρίου 1998.

Η Μεξικανική πλευρά ανανεώνει την πρόσκληση στην Ελληνική πλευρά για συμμετοχή:

- Στη Διεθνή Έκθεση Βιβλίου που διοργανώνει το UNAM ετησίως.
- Στη Διεθνή Εκθεση Βιβλίου της Γουαδαλαχάρα, που πραγαματοποιείται κάθε χρόνο στην πόλη της Γουαδαλαχάρα και
- Στην Έκθεση Επιστημονικού και Τεχνικού Βιβλίου που διοργανώνει κάθε χρόνο το Εθνικό Πολιτιστικό Ινστιτούτο μέσω της Διεύθυνσης Δημοσιευμάτων και Εκπαιδευτικού Υλικού.

ΑΡΘΡΟ 36

Τα Μέρη θα ανταλλάξουν πληροφορίες στον τομέα της πνευματικής ιδιοκτησίας των συγγραφέων.

III ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΕΣ ΚΑΙ ΑΡΧΕΙΑ

ΑΡΘΡΟ 37

Τα Μέρη θα ενθαρρύνουν την απευθείας συνεργασία μεταξύ των αντιστοίχων Κρατικών Αρχείων και Βιβλιοθηκών, με σκοπό την ανταλλαγή πληροφοριών , εκδόσεων, υλικού, εμπειριών και ειδικών, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της κάθε χώρας.

Τα Μέρη θα ενθαρρύνουν την ανταλλαγή αρχειονόμων και βιβλιοθηκονόμων και τη συμμετοχή τους σε διεθνείς συναντήσεις.

IV. ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΑ

ΑΡΘΡΟ 38

Τα Μέρη θα προωθήσουν την συνεργασία στον τομέα του κινηματογράφου, με τον σκοπό να εντείνουν τις δραστηριότητες που συνδέονται με την διάδοση των παραγωγών τους.

ΑΡΘΡΟ 39

Τα Μέρη θα ενθαρρύνουν την διοργάνωση εβδομάδων κινηματογράφου της άλλης χώρας, με την παρουσία ειδικών.

Οι τεχνικές και οικονομικές λεπτομέρειες θα ρυθμίζονται από τους διοργανωτές.

ΑΡΘΡΟ 40

Τα Μέρη θα ενθαρρύνουν τη συμμετοχή σε διεθνή κινηματογραφικά φεστιβάλ που πραγματοποιούνται στην άλλη χώρα.

Οι τεχνικές και οικονομικές λεπτομέρειες θα ρυθμίζονται από τους διοργανωτές.

V. ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΚΑΙ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ

ΑΡΘΡΟ 41

Τα Μέρη θα συνεχίσουν να ενθαρρύνουν τις επαφές μεταξύ των ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών των δύο χωρών, με σκοπό την ανταλλαγή ειδικών, προγραμμάτων και ντοκυμαντέρ. Επίσης, θα ενθαρρύνουν την απευθείας συνεργασία μεταξύ των εθνικών πρακτορείων ειδήσεων, για την ανταλλαγή πληροφοριών.

VI. ΝΕΟΛΑΙΑ

ΑΡΘΡΟ 42

Τα Μέρη θα προωθήσουν την συνεργασία μεταξύ των φορέων και οργανώσεων της νεολαίας προς το σκοπό ανταλλαγής πληροφοριακού υλικού, καθώς και για την συμμετοχή στις διεθνείς συναντήσεις της νεολαίας που θα πραγματοποιούνται στις αντίστοιχες επικράτειές τους.

VII. ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

ΑΡΘΡΟ 43

Τα Μέρη θα ενθαρρύνουν την συνεργασία μεταξύ των αρμοδίων φορέων εκάστης χώρας στον τομέα του αθλητισμού και της φυσικής αγωγής, μέσω ανταλλαγής πληροφοριών, αθλητών, προπονητών και ειδικών, καθώς και με την ανάπτυξη ειδικών προγραμμάτων.

VIII. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ

ΑΡΘΡΟ 44

Τα Μέρη συμφώνησαν να διευρύνουν την συνεργασία τους στους εξειδικευμένους Διεθνείς Οργανισμούς πολιτιστικού χαρακτήρος και ειδικώτερα στην UNESCO.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Πρέσβυς Απόστολος Άννινος,
Αρχηγός της Αντιπροσωπείας
Διευθυντής Μορφωτικών Υποθέσεων

κ. Φοίβος Αγγελέτος,
Πρώτος Γραμματέας
Πρεσβεία της Ελλάδος στο Μεξικό

Άννα Δαλαμάγκα,
Μορφωτικός Ακόλουθος
Διεύθυνση Μορφωτικών Υποθέσεων

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

Μελίνα Παπαδάκη,
Διευθύντρια Διεθνών Εκπαιδευτικών Σχέσεων

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Δήμητρα Αργυρού,
Προϊσταμένη του Τμήματος Διεθνών Μορφωτικών Συμφωνιών και Προγραμμάτων

ΜΕΞΙΚΑΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

SECRETARIA DE RELACIONES EXTERIORES

Ministro Jaime Garcia Amaral,
Presidente de la Delegacion
Director General de Asuntos Culturales

Licenciado Cesar Ocaranza,
Encargado de la Direccion General para Europa

Consejero Sergio Sierra Bernal,
Director de Convenios y Programas
Direccion General de Asuntos Culturales

Licenciada Beatriz Margain,
Directora de Difusion Cultural
Direccion General de Asuntos Culturales

Doctor Alfredo Galvan Corona,
Director de Difusion
Instituto Matias Romero de Estudios Diplomaticos

Ministro Jaime Soriano Bello,
Asesor de la Direccion General del
Acervo Historico Diplomatico

Licenciada Martha Blanca Meraz Hernando,
Subdirectora de Convenios y Programas
Direccion General de Asuntos Culturales

Maestra Martha Eugenia Tapia Benavides,
Subdirectora de Difusion
Instituto Matias Romero de Estudios Diplomaticos

Licenciada Ana Maria Fonseca Monroy,
Jefa del Departamento de Convenios y Programas
Direccion General de Asuntos Culturales

Licenciado Julio Cesar Arriola,
Departamento para Paises de Europa Balcanica
Direccion General para Europa

SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA

Doctora Rosa Isabel Montes,
Directora de Relaciones Bilaterales
Secretaria de Educacion Publica

CONSEJO NACIONAL PARA LA CULTURA Y LAS ARTES

Licenciada Alejandra de la Paz Najera,
Coordinadora de Asuntos Internacionales

Licenciada Veronica Bejarano,
Directora de Cooperacion Internacional
Coordinacion de Asuntos Internacionales

Licenciada Hilda Rivera Delgado,
Coordinadora del Festival Internacional Cervantino

Licenciada Maria del Refugio Gonzalez Flores
Subdirectora de Programacion
Festival Internacional Cervantino

ASOCIACION NACIONAL DE UNIVERSIDADES E INSTITUCIONES DE EDUCACION SUPERIOR

Licenciada Laila Porras Musalem,
Asesora y Responsable de Proyectos de Cooperacion Academica
Direccion de Programas Internacionales

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO

Maestra Natalia Moreleon Guizar,
Profesora Titular de la Catedra de Griego Moderno
Centro de Ensenanza de Lenguas Extranjeras

UNIVERSIDAD IBEROAMERICANA

Doctor Alejandro Acuna Limon,
Director de Intercambio Externo

INSTITUTO TECNOLOGICO Y DE ESTUDIOS SUPERIORES DE MONTERREY

Licenciado Edgar Sanchez Lopez,
Director de Desarrollo Academico y Programas Internacionales
Campus Estado de Mexico

INSTITUTO MEXICANO DE LA RADIO

Licenciado Jorge Alberto Rodriguez,
Jefe del Departamento de Investigacion
Direccion de Investigacion

GOBIERNO DEL DISTRITO FEDERAL

Licenciada Elisa Camacho,
Jefa del Departamento de Oferta de Cooperacion
Coordinacion General de Asuntos Internacionales

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΝΤΑΛΛΑΓΩΝ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

Α. Ανταλλαγές επιστημόνων - ειδικών

Οι υποψήφιοι προς ανταλλαγή, σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου Εκπαίδευση του παρόντος Προγράμματος θα ορίζονται από τη χώρα αποστολής.

Τα ονόματα και τα ακαδημαϊκά προσόντα των υποψηφίων για τις σύντομες επισκέψεις, τα βιογραφικά τους σημειώματα, ο κατάλογος των επιστημονικών τους ανακοινώσεων, συστάσεις σχετικές με την γνώση της γλώσσας της χώρας υποδοχής ή της γαλλικής ή αγγλικής γλώσσας, το σχέδιο εργασιών με τις προτεινόμενες ημερομηνίες για την πραγματοποίηση του προγράμματος των επισκέψεων και ενδεχόμενα ο κατάλογος των συνεδρίων, καθώς και οι φάκελλοι των υποψηφίων για τις υποτροφίες που προβλέπονται στο κεφάλαιο I (που θα περιέχουν βιογραφικά στοιχεία, ακαδημαϊκά και επαγγελματικά προσόντα, πρόγραμμα εργασίας, προτεινόμενη περίοδο παραμονής) πρέπει να υποβληθούν στη

χώρα υποδοχής τουλάχιστον τρεις (3) μήνες πριν από την αναχώρηση.

Η χώρα υποδοχής θα ανακοινώσει την σύμφωνη γνώμη της για τη δυνατότητα πραγματοποίησης του προτεινόμενου Προγράμματος εργασίας τουλάχιστον τριάντα (30) ημέρες πριν την προτεινόμενη ημερομηνία αναχώρησης. Μετά την λήψη της συμφώνου γνώμης από τη χώρα υποδοχής, η χώρα αποστολής θα κοινοποιήσει την ακριβή ημερομηνία αναχώρησης τουλάχιστον δεκαπέντε (15) ημέρες νωρίτερα.

Β.Ανταλλαγές υποτρόφων

Οι υποτροφίες που χορηγεί η Ελληνική πλευρά θα έχουν τους εξής όρους:

α) Η διάρκεια της υποτροφίας που χορηγείται σε μεξικανούς μπορεί να είναι διαρκείας πέντε έως δέκα μηνών

β) Οι υποψήφιοι μεξικανοί υπότροφοι προτείνονται από τις αρμόδιες αρχές της Μεξικανικού Κράτους.

γ) Η Μεξικανική πλευρά θα στέλνει τους φακέλλους των υποψηφίων υποτρόφων το αργότερο μέχρι 31 Μαρτίου κάθε έτους, μέσω της Πρεσβείας της Ελλάδος στο Μεξικό.

δ) Οι φάκελλοι των υποψηφίων θα περιλαμβάνουν τα κάτωθι δικαιολογητικά:

- βιογραφικό σημείωμα
- επικυρωμένα αντίγραφα διπλωμάτων και πτυχίων
- πρόγραμμα έρευνας ή σπουδών
- πιστοποιητικό υγείας

ε) Το Ελληνικό Κράτος θα ανακοινώνει στο Μεξικανικό Κράτος την αποδοχή των υποψηφιοτήτων μέχρι την 30η Ιουνίου κάθε έτους, όσον αφορά τις υποτροφίες του Άρθρου 14 και μέχρι την 31η Μαίου κάθε έτους, όσον αφορά τα θερινά σεμινάρια του Άρθρου 15 και 16 του παρόντος Προγράμματος.

στ) Οι υποψήφιοι μεξικανοί για υποτροφίες που προσφέρει το Ελληνικό Κράτος, θα πρέπει να γνωρίζουν καλά την ελληνική και να έχουν γίνει αποδεκτοί σε ένα πρόγραμμα μεταπτυχιακών σπουδών (δεν συμπεριλαμβάνει ειδικότητες, ούτε υποειδικότητες). Σε εξαιρετική περίπτωση μπορούν να ληφθούν υπόψιν οι αιτήσεις υποψηφίων που δεν γνωρίζουν την ελληνική, εφόσον αυτοί μπορούν να πιστοποιήσουν μέσω εγγράφων την αποδοχή τους από το εκπαιδευτικό ή ερευνητικό κέντρο του Ελληνικού Κράτους, αναφέροντας τη γλώσσα στην οποία θα πραγματοποιηθεί η έρευνα και αποδεικνύοντας τη γνώση αυτής της γλώσσας.

ζ) Στις υποτροφίες για θερινά σεμινάρια, θα πρέπει να πιστοποιηθεί ότι έχουν τουλάχιστον το στοιχειώδες επίπεδο γνώσεως της ελληνικής γλώσσας.

Οι υποτροφίες που προσφέρει η Μεξικανική Κυβέρνηση θα υπόκεινται στους εξής κανονισμούς :

α) Η διάρκεια της υποτροφίας που χορηγείται σε Έλληνες μπορεί να είναι έξι έως δώδεκα μηνών.

β) Η μεξικανική πλευρά θα αποστείλει στο άλλο μέρος, για την προκήρυξή της, την Ανακοίνωση Υποτροφίας, τρεις μήνες τουλάχιστον πριν από τη λήξη της, καθώς επίσης και τις σχετικές αιτήσεις. Οι αιτήσεις για υποψηφιότητα σε υποτροφίες της Μεξικανικής Κυβέρνησης θα πρέπει να γίνουν μέσω της Πρεσβείας του Μεξικού στην Ελλάδα. Για την περίπτωση των υποτροφιών που προσφέρει το SRE σε έλληνες υπηκόους, αρμόδια είναι η Γενική Διεύθυνση Μορφωτικών Υποθέσεων του SRE. Στην περίπτωση της Ελλάδος, αρμόδια είναι η Διεύθυνση Μορφωτικών Υποθέσεων του Υπουργείου Εξωτερικών.

γ) Οι Ελληνες υποψήφιοι θα πρέπει να καλύπτουν όλες τις προϋποθέσεις και να παρουσιάζουν τα δικαιολογητικά που ζητεί το Μεξικανικό Κράτος. Οι προϋποθέσεις και τα δικαιολογητικά θα αναφέρονται κάθε χρόνο με επίσημη ανακοίνωση, σημειώνοντας επιπλέον τις ηλερομηνίες παραλαβής τους.

δ) Ο κατάλογος των Ελλήνων υποψηφίων που έχουν προεπιλεγεί από τις αρμόδιες επιτροπές αξιολόγησης θα πρέπει να περιέχει και τους αναπληρωματικούς υποψηφίους.

ε) Το Μεξικανικό Κράτος θα δεχθεί τις ελληνικές υποψηφιότητες μόνον μέσω της Μεξικανικής Πρεσβείας, στις ημερομηνίες που αναγράφονται στην κοινοποίηση.

στ) Οι Έλληνες υποψήφιοι δεν μπορούν να κάνουν χρήση της υποτροφίας εάν δεν λάβουν από την Μεξικανική Πρεσβεία επίσημη ειδοποίηση της ημερομηνίας χορήγησής της.

ζ) Το Μεξικανικό Κράτος θα χορηγήσει παρατάσεις υποτροφίας, οι οποιες θα συμπεριληφθούν στον ετήσιο αριθμό χορηγήσεων υποτροφιών, σε περίπτωση που οι Ελληνες υποψήφιοι αποδείξουν ικανοποιητικά αποτελέσματα στην μελέτη που πραγματοποίησαν και την ανάγκη παράτασης διαμονής τους για την ολοκλήρωση των σπουδών τους. Η αίτηση αυτή θα πρέπει να διεκπεραιωθεί από την Πρεσβεία της Ελλάδος στο Μεξικό.

η) Οι υποτροφίες του Υπουργείου Εξωτερικών θα χορηγηθούν σε όλους τους τομείς σπουδών εκτός από οδοντιατρική και πλαστική χειρουργική, σύμφωνα με την αιτιολογία της Ετήσιας Κοινοποίησης. Στον τομέα της ιατρικής θα χορηγηθούν υποτροφίες για ειδικότητες και υποειδικότητες μέχρι και δώδεκα μηνών. Σε περίπτωση που οι σπουδές χρειάζονται μεγαλύτερη διάρκεια, κάθε ενδιαφερόμενος θα αναλάβει τα έξοδά του.

Τόσο για τις υποτροφίες που χορηγεί το Ελληνικό Κράτος, όσο και για τις υποτροφίες που χορηγεί το Μεξικανικό Κράτος η επιλογή των υποψηφίων, θα γίνει από τις αντίστοιχες αρχές της κάθε χώρας με την συμμετοχή της Πρεσβείας της χώρας υποδοχής. Η τελική απόφαση ανήκει στην χώρα που χορηγεί την υποτροφία.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΝΤΑΛΛΑΓΩΝ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

Α. Ανταλλαγές Επιστημόνων-Ειδικών

α) Εξοδα ταξιδίου

Η χώρα αποστολής θα αναλάβει τά έξοδα ταξιδίου ,

β) 'Εξοδα παραμονής

Το Ελληνικό Κράτος θα χορηγήσει ημερήσια αποζημίωση δρχ. 22.000 (εικοσι δύο χιλιάδες) για αντιμετώπιση εξόδων παραμονής (έξοδα ξενοδοχείου και λοιπά έξοδα).Θα καλύψει επίσης έξοδα μετακίνησης μέσα στην Ελλάδα, σύμφωνα με το πρόγραμμα, καθώς επίσης και έξοδα επίσκεψης σε αρχαιολογικούς και ιστορικούς χώρους μίας ή δύο ημερών. Σε περίπτωση επείγουσας ανάγκης, θα καλυφθεί και ιατρική περίθαλψη.

Στην περίπτωση του Μεξικανικού Κράτους, το ίδρυμα υποδοχής θα καλύψει στους Ελληνες ειδικούς τα έξοδα παραμονής τους, διατροφή και άλλα έξοδα, συμπεριλαμβανοντας και τις μετακινήσεις εντός της χώρας, εάν αυτό το απαιτεί το πρόγραμμα σπουδών, καθώς επίσης και ιατρική κάλυψη σε περίπτωση ανάγκης. Το Μεξικανι-

κό Κράτος, μόλις γίνει η ανάλογη αποδοχή, θα γνωστοποιήσει το ημερήσιο ποσό που θα πρέπει να καλύπτει ικανοποιητικά τις ανάγκες για την εκτέλεση των δραστηριοτήτων.

Β. Ανταλλαγές Υποτρόφων

α) Εξοδα ταξιδίου

Τα έξοδα ταξιδίου των Ελλήνων και Μεξικανών υποτρόφων θα καταβάλλονται από τους ίδιους.

β) Το Ελληνικό Κράτος θα προσφέρει στους Μεξικάνους υποτρόφους :

- μηνιαίο ποσό 100.000 δρχ. στους μεταπτυχιακούς υποτρόφους και ερευνητές,
- εφάπαξ ποσό 20.000 δρχ. για κάλυψη των δαπανών εγκατάστασης στην Αθήνα και 30.000 δρχ. εκτός Αθηνών ,
- ιατρική περίθαλψη σε περίπτωση εκτάκτου ανάγκης,
- έξοδα εγγραφής και φοίτησης όπου απαιτούνται,
- έξοδα μετακίνησης στο εσωτερικό της χώρας, όπως προβλέπεται από το πρόγραμμα σπουδών, τα οποία δεν θα υπερβαίνουν τις 30.000 δρχ.

γ) Το Μεξικανικό Κράτος θα προσφέρει στους Ελληνες υποτρόφους, μέσω του Υπουργείου Εξωτερικών:

- εγγραφή και φοίτηση για υποτροφίες μεταπτυχιακών σπουδών, διδακτορικού ή ειδικότητας, μόνον σε περίπτωση που η πληρωμή τους απαιτείται από το ίδρυμα υποδοχής,
- μηνιαίο ποσό για έξοδα παραμονής, το αντίστοιχο 3,5 βασικών μισθών για Μεταπτυχιακές σπουδές ή ειδικότητα και 5 βασικών μισθών για διδακτορικό, διδακτορικές έρευνες ή ειδικότητες η ιατρικές υποειδικότητες. Το μηνιαίο ποσό θα διαφοροποιείται σύμφωνα με δημοσίευση στην Εφημερίδα της Κυβέρνησης και με το αναφερόμενο στην Ετήσια Ανακοίνωση,
- εφάπαξ ποσό για έξοδα εγκατάστασης, ισότιμο με ένα μηνιαίο ποσό,
- ιατρική περίθαλψη στο Μεξικανικό Ινστιτούτο Κοινωνικής Ασφάλισης,
- έξοδα μετακίνησης για υποτρόφους που πραγματοποιούν σπουδές εκτός Πόλεως Μεξικού , για μία μόνον φορά,

δ) Οι υπότροφοι για τα θερινά σεμινάρια, που προσφέρει το Ελληνικό Κράτος, θα καταβάλουν οι ίδιοι τα έξοδα ταξιδίου τους.

Όλα τα υπόλοιπα έξοδα θα καλύπτονται από τους διοργανωτές του θερινού σεμιναρίου.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΤΕΧΝΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Α. Ανταλλαγές προσώπων

Οι υποψήφιοι για ανταλλαγή στα πλαίσια του παρόντος Προγράμματος θα προτείνονται από την αποστέλλουσα πλευρά η οποία θα ειδοποιεί, περί των υποψηφίων, την υποδεχόμενη πλευρά τρεις (3) μήνες πριν από την προβλεπόμενη ημερομηνία αναχώρησης. Η χώρα αποστολής θα εφοδιάζει επίσης τη χώρα υποδοχής με όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για τα ακαδημαϊκά και επαγγελματικά προσόντα, όπως επίσης και για το προτεινόμενο πρόγραμμα εργασίας κατά το διάστημα παραμονής, καθώς και για κάθε άλλο στοιχείο που θα μπορούσε να θεωρηθεί χρήσιμο: όνομα των επισκεπτών, αριθμό διαβατηρίου, βιογραφικο σημείωμα, γνώση γλωσσών, σκοπός ταξιδιού, πρόγραμμα σπουδών ή επίσκεψης, διάρκεια παραμονής, ημερομηνίες άφιξης και αναχώρησης, θέματα πιθανών διαλέξεων, προγράμματα παρουσιάσεων και όποιο άλλο στοιχείο θα μπορούσε να φανεί χρήσιμο.

Η χώρα υποδοχής θα ειδοποιεί την χώρα αποστολής για τη συγκατάθεσή της τουλάχιστον 30 ημέρες πριν την προτεινόμενη ημερομηνία αναχώρησης.

Με τη λήψη της συγκατάθεσης της χώρας υποδοχής, η αποστέλλουσα χώρα θα της γνωστοποιήσει την ακριβή ημερομηνία αναχώρησης του υπό ανταλλαγή προσώπου τουλάχιστον δεκαπέντε (15) ημέρες πριν.

Οι επισκέπτες που θα ανταλλάσσονται μέσα στα πλαίσια αυτού του Προγράμματος στον τομέα της πολιτιστικής συνεργασίας θα πρέπει να γνωρίζουν καλά τη γλώσσα της χώρας υποδοχής ή την Αγγλική ή τη Γαλλική γλώσσα.

Β. Ανταλλαγή Εκθέσεων

Η χώρα αποστολής θα ενημερώνει τη χώρα υποδοχής τουλάχιστον δώδεκα (12) μήνες πριν για τις ημερομηνίες και το θέμα της υπό προετοιμασία έκθεσης. Για την καλύτερη διοργάνωση της έκθεσης η χώρα αποστολής θα παρέχει στη χώρα υποδοχής τις απαραίτητες τεχνικές πληροφορίες σχετικές με την έκθεση όπως και το απαραίτητο υλικό για την εκτύπωση του καταλόγου (πρόλογο, κατάλογο εκθεμάτων, φωτογραφίες, αφίσσες κ.λ.π.) τουλάχιστον τρεις (3) μήνες πριν τα εγκαίνια της έκθεσης. Τα εκθέματα θα φθάσουν στον τόπο προορισμού τουλάχιστον δεκαπέντε (15) ημέρες πριν την έναρξη της έκθεσης.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΤΕΧΝΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Α. Ανταλλαγές προσώπων

α) Η χώρα αποστολής θα καλύψει τα έξοδα ταξιδίου προς και από την πρωτεύουσα της χώρας υποδοχής.

β) Η Ελληνική πλευρά θα καταβάλει:

-22.000 δρχ. ημερησίως που θα καλύπτουν τα έξοδα ξενοδοχείου και διατροφής

-εφάπαξ αποζημίωση 30.000δρχ. για έξοδα μετακίνησης στο εσωτερικό της χώρας

-έξοδα ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης σε περίπτωση ανάγκης

γ) Η μεξικανική πλευρά θα καταβάλει:

- έξοδα παραμονής, διατροφής και κίνησης
- έξοδα ταξιδιού εντός της χώρας σε περίπτωση ανάγκης για την πραγματοποίηση του προγράμματος

Τα έξοδα αυτά θα καθορισθούν εφ όσον δοθεί η έγκριση της ανταλλαγής

Β. Ανταλλαγή Εκθέσεων

α) Η χώρα αποστολής θα καλύπτει τα έξοδα μεταφοράς των εκθεμάτων προς και από το χώρο εκθέσεως της χώρας υποδοχής. Ο τρόπος κάλυψης των εξόδων μεταφοράς των εκθεμάτων στο εσωτερικό της χώρας υποδοχής, σε περίπτωση που η έκθεση οργανώνεται σε περισσότερες από μία πόλεις, θα ρυθμίζεται με ειδική συμφωνία μεταξύ των αρμοδίων φορέων των δύο χωρών.

β) Η χώρα υποδοχής θα αναλαμβάνει τα έξοδα διοργάνωσης της έκθεσης, συμπεριλαμβανομένων και των εξόδων ενοικίασης αιθουσών, ασφάλειας, τεχνικής βοήθειας (διευκολύνσεις συσκευασίας, φωτισμός, ακουστικά μέσα) και της εκτύπωσης υλικού (πόστερς, κατάλογοι και προσκλήσεις). Η χώρα υποδοχής θα εξασφαλίσει επίσης διαφήμιση της έκθεσης.

γ) Η χώρα αποστολής θα αναλαμβάνει τα έξοδα ασφάλισης των εκθεμάτων κατά τη διάρκεια της μεταφοράς και της παρουσίασής τους. Σε περίπτωση φθορών η χώρα υποδοχής θα παρέχει στην αποστέλλουσα, δωρεάν, πλήρη στοιχεία αναφερόμενα στις αιτίες που προκάλεσαν τη φθορά προκειμένου να διευκολύνει τη χώρα αποστολής στη διεκδίκηση αποζημίωσης από την Ασφαλιστική Εταιρεία. Η χώρα υποδοχής δεν έχει δικαίωμα ν' ασχοληθεί με την αποκατάσταση των εκθεμάτων στην αρχική τους μορφή, σε περίπτωση που αυτά υποστούν ζημίες, χωρίς τη συγκατάθεση της χώρας αποστολής.

δ) Τα έξοδα διαμονής ενός επιτρόπου καθώς και οποιουδήποτε άλλου προσώπου το οποίο θεωρείται απαραίτητο για την εγκατάσταση και τη διάλυση της έκθεσης θα βαρύνουν τη χώρα υποδοχής σύμφωνα με τους οικονομικούς όρους που προβλέπονται σ' αυτό το Πρόγραμμα. Τα Μέρη θα συμφωνήσουν για τον αριθμό και την διάρκεια παραμονής των προσώπων που θα συνοδεύουν την έκθεση.

ε) Οι οικονομικοί και τεχνικοί όροι ανταλλαγής αρχαιολογικών εκθέσεων ή εκθέσεων υψηλού καλλιτεχνικού επιπέδου θα προσδιορίζονται δι' εγγράφου ειδικής συμφωνίας μεταξύ των αρμοδίων φορέων των δύο χωρών.

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * TELEX 223211 YPET GR * FAX 52 34 312

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΟΛΙΤΩΝ

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
Σολωμού 51

Πληροφορίες δημοσιευμάτων Α.Ε. - Ε.Π.Ε.	5225 761 5230 841
Πληροφορίες δημοσιευμάτων λοιπών Φ.Ε.Κ.	5225 713 5249 547
Πώληση Φ.Ε.Κ.	5239 762
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.	5248 141
Βιβλιοθήκη παλαιών Φ.Ε.Κ.	5248 188
Οδηγίες για δημοσιεύματα Α.Ε. - Ε.Π.Ε.	5248 785
Εγγραφή Συνδρομητών Φ.Ε.Κ. και αποστολή Φ.Ε.Κ.	5248 320

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ
ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ Βασ. Όλγας 188, 1ος όρ. - Τ.Κ. 546 55	(031) 423 956
ΠΕΙΡΑΙΑΣ Νικήτα 6-8 Τ.Κ. 185 31	4136 402 4171 307
ΠΑΤΡΑ Κορίνθου 327 Τ.Κ. 262 23	(061) 271 249 224 581
ΙΩΑΝΝΙΝΑ Διοικητήριο Τ.Κ. 454 44	(0651) 21 901
ΚΟΜΟΤΗΝΗ Δημοκρατίας 1 Τ.Κ. 691 00	(0531) 22 637 26 522

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

- Μέχρι 8 σελίδες 200 δρχ.
- Από 8 σελίδες και άνω προσαύξηση 100 δρχ. ανά 8σέλιδο ή μέρος αυτού

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Κ.Α.Ε. Προϋπολογισμού 2531	Κ.Α.Ε. εσόδου υπέρ ΤΑΠΕΤ 3512
Α' (Νόμοι, Π.Δ., Συμβάσεις κ.λπ.)	60.000 δρχ.	3.000 δρχ.
Β' (Υπουργικές αποφάσεις κ.λπ.)	70.000 »	3.500 »
Γ' (Διορισμοί, απολύσεις κ.λπ. Δημ. Υπαλλήλων)	15.000 »	750 »
Δ' (Απαλλοτριώσεις, πολεοδομία κ.λπ.)	70.000 »	3.500 »
Αναπτυξιακών Πράξεων (Τ.Α.Π.Σ.)	30.000 »	1.500 »
Ν.Π.Δ.Δ. (Διορισμοί κ.λπ. προσωπικού Ν.Π.Δ.Δ.)	15.000 »	750 »
Παράρτημα (Πίνακες επιτυχόντων διαγωνισμών κ.τλ.)	5.000 »	250 »
Δελτίο Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.)	10.000 »	500 »
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου (Α.Ε.Δ.)	3.000 »	150 »
Προκηρύξεων Α.Σ.Ε.Π.	10.000 »	500 »
Ανωνύμων Εταιρειών & Ε.Π.Ε.	250.000 »	12.500 »
ΓΙΑ ΟΛΑ ΤΑ ΤΕΥΧΗ ΕΚΤΟΣ Α.Ε. & Ε.Π.Ε.	250.000 »	12.500 »

* Οι συνδρομές του εσωτερικού προπληρώνονται στα Δημόσια Ταμεία που δίδουν αποδεικτικό είσπραξης (διπλότυπο) το οποίο με τη φροντίδα του ενδιαφερομένου πρέπει να στέλνεται στην Υπηρεσία του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Οι συνδρομές του εξωτερικού επιβαρύνονται πέραν των ανωτέρω αναφερομένων ποσών με τα ταχυδρομικά τέλη και μπορεί να στέλνονται με επιταγή και σε ανάλογο συνάλλαγμα στο Διευθυντή Διαχείρισης του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Η πληρωμή του ποσοστού του ΤΑΠΕΤ που αντιστοιχεί σε συνδρομές, εισπράττεται στην Αθήνα από το Ταμείο του ΤΑΠΕΤ (Σολωμού 51 - Αθήνα) και στις άλλες πόλεις από τα Δημόσια Ταμεία.
* Οι συνδρομητές του εξωτερικού μπορούν να στέλνουν το ποσό του ΤΑΠΕΤ μαζί με το ποσό της συνδρομής.
* Οι Νομαρχιακές Αυτοδιοικήσεις, οι Δήμοι, οι Κοινότητες ως και οι επιχειρήσεις αυτών πληρώνουν το μισό χρηματικό ποσό της συνδρομής και ολόκληρο το ποσό υπέρ του ΤΑΠΕΤ.
* Η συνδρομή ισχύει για ένα χρόνο, που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου και λήγει την 31η Δεκεμβρίου του ίδιου χρόνου. Δεν εγγράφονται συνδρομητές για μικρότερο χρονικό διάστημα.
* Η εγγραφή ή ανανέωση της συνδρομής πραγματοποιείται το αργότερο μέχρι τον Μάρτιο κάθε έτους.
* Αντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές επιταγές και χρηματικά γραμμάτια δεν γίνονται δεκτά.

Οι υπηρεσίες του κοινού λειτουργούν καθημερινά από 08.00 έως 13.00

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ